STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
DLL: Mokytis mokyti vokiečių (užduotys, pratimai ir sąveika) **DLL: Deutsch lehren lernen (Aufgaben, Übungen und Interaktion)** **DLL: Learn to Teach German (Assignments, Exercises and Interaction)**	

Dėstytojas (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis: doc. dr. Diana Šileikaitė-Kaishauri **Kitas (-i):**	VU Filologijos fakulteto Baltijos kalbų ir kultūrų institutas, Vokiečių filologijos katedra VU Filosofijos fakulteto Ugdymo mokslų institutas

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
pirmoji	pasirenkamasis

Įgyvendinimo forma	Vykdymo laikotarpis	Vykdymo kalba (-os)
Kontaktinė	Pavasario (6) semestras	vokiečių

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: vokiečių kalbos mokėjimas ≥ B2	**Gretutiniai reikalavimai (jei yra):**

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	125	32	93

Dalyko (modulio) tikslas: studijų programos ugdomos kompetencijos

Modulio[1] tikslas – ugdyti būsimųjų vokiečių kalbos mokytojų gebėjimą, remiantis šiuolaikinės užsienio kalbų didaktikos principais, planuoti, organizuoti ir tobulinti į mokinių aktyvų mokymąsi, sąveiką ir individualius poreikius orientuotą ugdymo procesą, kritiškai vertinti ir taikyti mokymo(si) metodus bei skaitmenines priemones, atlikti nedidelės apimties pedagoginės praktikos tyrimą ir jo rezultatus panaudoti profesinei refleksijai bei ugdymo kokybei gerinti.
Be to, siekiama ugdyti analitinį ir kritinį mąstymą ir skaitmeninę kompetenciją.

Dalyko (modulio) studijų siekiniai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Dalyką išklausę studijuojantieji gebės:		
- suprasti ir paaiškinti pagrindinius skirtumus tarp vokiečių kalbai mokytis skirtų pratimų ir užduočių bei įvairių darbo pamokoje formų, jų privalumus ir trūkumus; - analizuoti, vertinti, tikslingai pasirinkti ir taikyti pratimus ir užduotis bei įvairias darbo pamokoje formas, orientuotas į besimokančiųjų vokiečių kalbos aktyvią veiklą, tikslingą sąveiką ir įsitraukimą;	informaciniai (literatūros analizė, vaizdo įrašų peržiūra); aktyvaus mokymo(si) (darbas grupėmis ir poromis, minčių lietus, diskusija); interaktyvios praktinės užduotys (pratimų ir užduočių analizė, vertinimas, tobulinimas); grįžtamasis ryšys (*peer review*) seminarų metu ir forume Moodle platformoje; refleksijos ir įsivertinimo užduotys;	semestro metu atliktų interaktyvių praktinių užduočių, refleksijos ir įsivertinimo užduočių vertinimas;
- dirbdami komandoje suplanuoti ir atlikti	tiriamieji (informacijos paieška, praktinio	tyrimo ataskaitos

[1] Šis modulis yra parengtu ir siūlomas pagal VU ir Goethe‘s instituto bendradarbiavimo dėl DLL programos sutartį, sudarytą

praktinį tyrimo projektą (PEP – *Praxiserkundungsprojekt*): iškelti tyrimo klausimą, numatyti tyrimo metodiką, surinkti tyrimo medžiagą, išanalizuoti ir pristatyti tyrimo rezultatus bei pateikti išvadas trumpoje tyrimo ataskaitoje; - analizuoti ir vertinti savo pedagoginės veiklos kokybę, kelti tobulėjimo tikslus ir jų siekti;	tyrimo planavimas, atlikimas ir jo rezultatų aptarimas grupėje, tyrimo ataskaitos rengimas); grįžtamasis ryšys (*peer review*) seminarų metu ir forume Moodle platformoje; refleksijos ir įsivertinimo užduotys;	vertinimas; refleksijos ir įsivertinimo užduočių vertinimas;
- gebės rinkti, kritiškai vertinti ir sisteminti informaciją iš įvairių šaltinių efektyviai ir atsakingai naudodamiesi IT (GDI įrankiais, programėlėmis ir kt.);	interaktyvios praktinės užduotys (pratimų ir užduočių analizė, vertinimas, tobulinimas); grįžtamasis ryšys (*peer review*) seminarų metu ir forume Moodle platformoje; tiriamieji (informacijos paieška, praktinio tyrimo planavimas, atlikimas ir jo rezultatų aptarimas grupėje, tyrimo ataskaitos rengimas); refleksijos ir įsivertinimo užduotys.	semestro metu atliktų interaktyvių praktinių užduočių, refleksijos ir įsivertinimo užduočių vertinimas

Temos	**Kontaktinio darbo valandos**							**Savarankiškų studijų laikas ir užduotys**	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	**Visas kontaktinis darbas**	**Savarankiškas darbas**	**Užduotys**
Vokiečių kalbai mokytis skirti pratimai ir užduotys, jų kokybės kriterijai. Pratimai, orientuoti į lingvistinės kompetencijos ugdymą kaip parengiamasis etapas prieš atliekant užduotis, orientuotas į kalbinės veiklos įgūdžių ugdymą komunikacinėse situacijose.			8				**8**	**20**	Literatūros analizė, pasirengimas grupės diskusijai. Praktinės interaktyvios užduotys Moodle aplinkoje. Kolegų atliktų užduočių analizė ir komentavimas (grįžtamasis ryšys). Refleksijos ir įsivertinimo užduotys.
Interaktyvus vokiečių kalbos mokymas(is): darbo formų įvairovė, jų privalumai ir trūkumai. Kaip užtikrinti optimalią mokinių sąveiką, jų aktyvumą ir įsitraukimą. Mokytojo(s) vaidmuo: teigiamos ir sąveiką skatinančios atmosferos kūrimas.			8				**8**	**20**	Literatūros analizė, pasirengimas grupės diskusijai. Praktinės interaktyvios užduotys Moodle aplinkoje. Kolegų atliktų užduočių analizė ir komentavimas (grįžtamasis ryšys). Refleksijos ir įsivertinimo užduotys.
Tikslingas pratimų ir užduočių pasirinkimas ir panaudojimas atsižvelgiant į mokymo(si) tikslą (kalbėjimo ar rašymo gebėjimų ugdymą) ir tikslinės grupės poreikius. Pavyzdžių analizė ir jų tobulinimas. Efektyvus ir atsakingas GDI įrankių naudojimas pratimams ir užduotims kurti ir tobulinti.			6				**6**	**15**	Literatūros analizė, pasirengimas grupės diskusijai. Praktinės interaktyvios užduotys Moodle aplinkoje. Kolegų atliktų užduočių analizė ir komentavimas (grįžtamasis ryšys). Refleksijos ir įsivertinimo užduotys.
Projektai kaip kompleksinės užduotys mokant(is) vokiečių kaip svetimosios kalbos, jų skiriamieji bruožai. Mikroprojektai ir makroprojektai.			4				**4**	**10**	Literatūros analizė, pasirengimas grupės diskusijai. Praktinės interaktyvios užduotys Moodle aplinkoje.

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	**Visas kontaktinis darbas**	**Savarankiškas darbas**	**Užduotys**
Mokytojo(s) vaidmuo planuojant ir atliekant projektą.									Kolegų atliktų užduočių analizė ir komentavimas (grįžtamasis ryšys). Refleksijos ir įsivertinimo užduotys.
Praktinis tyrimo projektas (PEP – *Praxiserkundungsprojekt*). 10 žingsnių planuojant ir atliekant PEP. Tyrimo klausimo formulavimas ir tikslinimas. Duomenų rinkimo ir dokumentavimo metodika. PEP vertinimo kriterijai. Reikalavimai PEP ataskaitai.			**4**			**2**	**6**	**28**	PEP pavyzdžių analizė, pasirengimas grupės diskusijai. Praktinės interaktyvios užduotys Moodle aplinkoje. PEP ataskaitos rengimas. Refleksijos ir įsivertinimo užduotys.
Iš viso			**30**			**2**	**32**	**93**	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
Darbas semestro metu (užduočių atlikimas)	50	Semestro metu nagrinėjant atitinkamą temą	Atvirojo ir uždarojo tipo praktinės užduotys, grįžtamojo ryšio kolegoms ir kolegėms, refleksijos ir įsivertinimo užduotys, kurios atliekamos atliekamos Moodle aplinkoje. Pažymys kaupiamas ir apskaičiuojamas proporcingai pagal tai, kiek užduočių atliekama teisingai: 95-100 proc. užduočių – 10 balų; 85-94 proc. užduočių – 9 ir t.t.
Praktinis tyrimo projektas (PEP)	50	Semestro pabaigoje	Atlikus praktinį tyrimo projektą (PEP – *Praxiserkundungsprojekt*) pateikiama tyrimo ataskaita, vertinama pagal šiuos kriterijus: **1. Tyrimo klausimas.** Iškeltas tyrimo klausimas susijęs su konkrečia mokymo(si) problema. Jis yra logiškas, suformuluotas tiksliai ir konkrečiai, į jį galima atsakyti atliekant praktikos tyrimo projektą (PEP). **2. Sąsaja su DLL modulio turiniu.** Ataskaitoje aiškiai matyti sąsaja su studijuoto DLL modulio medžiaga. Aiškiai, logiškai ir pagrįstai aprašyta, kas paskatino tyrimą ir kaip klausimas susijęs su DLL modulio turiniu. **3. Tyrimo eiga.** Išsamiai ir aiškiai aprašyta: o kontekstas (institucija, tikslinė grupė, kalbos mokėjimo lygis); o kaip tyrimas buvo atliktas; o kokiais metodais rinkti duomenys (stebėjimo protokolas, klausimynas ar kt.). **4. Tyrimo rezultatai.** Surinkti duomenys pateikiami ataskaitos priede. Tyrimo rezultatai aiškiai ir nuosekliai aprašyti, siejant juos su iškeltu tikslu. Analizė išsami ir pagrįsta. **5. Rezultatų refleksija ir reikšmė profesiniam tobulėjimui.** Aiškiai ir pagrįstai suformuluota / aprašyta: o kokios yra tyrimo išvados;

			◦ ką tai reiškia studijuojančiojo (-sios) pedagoginei veiklai; ◦ kokią reikšmę tyrimas turi tolesniam profesiniam tobulėjimui. Pagal kiekvieną kriterijų skiriami šie balai: **2 balai** skiriami, jei pateiktoje ataskaitoje įvykdyti visi su šiuo kriterijumi susiję reikalavimai. **1 balas** skiriamas, jei ataskaita kriterijų atitinka tik iš dalies (tačiau įvykdyta daugiau nei pusė reikalavimų). **0 balų** skiriama įvykdžius mažiau nei pusę kriterijaus reikalavimų arba visai jų neįvykdžius. Nepateikus PEP ataskaitos visas modulis vertinamas neigiamai.

Autorius	**Leidimo metai**	**Pavadinimas**	**Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas**	**Leidimo vieta ir leidykla ar internetinė nuoroda**
Privaloma literatūra				
		Dėstytojos parengta interaktyvi medžiaga VU Moodle platformoje		https://emokymai.vu.lt/
		Goethe‘s instituto platformoje DLL kurso dalyviams prieinama medžiaga		onlinekurse.goethe.de
CEFR	2020	*Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment - Companion Volume.*		Strasbourg
Funk H., Kuhn Chr., Skiba D., Spaniel-Weise D., Wicke R. E., Brede Ricart J.	2022	DLL 04: Aufgaben, Übungen, Interaktion		Klett International
GER	2002	*Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen* / *Bendrieji Europos kalbų mokymosi, mokymo, vertinimo metmenys.*		
Papildoma literatūra				
Bimmel, P./ Kast, B./ Neuner, G.	2003	*Deutschunterricht planen*	FSE 18.	Berlin [u.a.]
Kast, B.	1999	*Fertigkeit Schreiben*	FSE 12.	Berlin [u.a.]
Schatz, H.	2006	*Fertigkeit Sprechen*	FSE 20.	Berlin [u.a.]
Ramonienė, M. [ir kt.].	2012.	*Lingvodidaktikos terminų žodynas.*		Vilnius: VU leidykla.
Winter, A.		*Learn German with Anja*		

Parengta: 2026-11-06